



Proprium missae – Wielki Czwartek – Feria Quinta in Coena Domini | 1



Posłuchaj

()

[Divinum Officium - Sancta Missa](#)



Proprium missae – Wielki Czwartek – Feria Quinta in Coena Domini | 2

[Rubrycelą Mszalną na Rok Pański 2019](#)

[Kalendarz Liturgiczny Zwyczajnej i Nadzwyczajnej Formy Rytu Rzymskiego](#)

INTROITUS



Gal 6:14

Nos autem gloriári opórtet in Cruce Dómini nostri Iesu Christi: in quo est salus, vita et resurrectio nostra: per quem salváti et liberáti sumus. *Ps 66:2*

Deus misereátur nostri, et benedícat nobis: illúminet vultum suum super nos, et misereátur nostri.

Gal 6:14

Nos autem gloriári opórtet in Cruce Dómini nostri Iesu Christi: in quo est salus, vita et resurrectio nostra: per quem salváti et liberáti sumus.

Ga 6:14

A myśmy się chlubić powinni Krzyżem Pana naszego Jezusa Chrystusa; w Nim jest zbawienie, życie i zmartwychwstanie nasze: przez Niego jesteśmy zbawieni i oswobodzeni. *Ps 66:2*

Niech Bóg się zmiłuje nad nami i nam błogosławi: niech nam ukáže pogodne oblicze i zmiłuje się nad nami.

Ga 6:14

A myśmy się chlubić powinni Krzyżem Pana naszego Jezusa Chrystusa; w Nim jest zbawienie, życie i zmartwychwstanie nasze: przez Niego jesteśmy zbawieni i oswobodzeni.



GRADUALE

Phil 2:8-9

Christus factus est pro nobis oboediens
usque ad mortem, mortem autem crucis
V. Propter quod et Deus exaltávit illum: et
dedit illi nomen, quod est super omne
nomen.

Flp 2:8-9

Chrystus stał się dla nas posłuszny aż
do śmierci, a była to śmierć krzyżowa.
V. Dlatego i Bóg wywyższył Go: i nadał
Mu imię, przewyższające wszelkie imię.



ANTIPHONA 1

Ant. Mandátum novum do vobis: ut diligátis ínvicem, sicut diléxi vos, dicit Dóminus.

Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini.

Ant. Mandátum novum do vobis: ut diligátis ínvicem, sicut diléxi vos, dicit Dóminus.

Ant. «Przykazanie nowe daję wam, abyście się wzajemnie miłowali, jakom ja was umiłował» – mówi Pan.

Błogosławieni, których droga jest niepokalana: którzy postępują zgodnie z prawem Pańskim.

Ant. «Przykazanie nowe daję wam, abyście się wzajemnie miłowali, jakom ja was umiłował»



ANTIPHONA 2



Ant. Postquam surréxit Dóminus a cœna,
misit aquam in pelvim, et cœpit laváre
pedes discipulórum suórum: hoc
exémplum réliquit eis.

Magnus Dóminus, et laudábilis nimis: in
civitáte Dei nostri, in monte sancto eius.

Ant. Postquam surréxit Dóminus a cœna,
misit aquam in pelvim, et cœpit laváre
pedes discipulórum suórum: hoc
exémplum réliquit eis.

Ant. Gdy Pan wstał od wieczerzy, nalał
wody w miednicę i począł umywać nogi
swoich uczniów. Ten przykład im
zostawił.

Wielki jest Pan i godny wszelkiej chwały
w mieście Boga naszego, na świętej
Jego górze.

Ant. Gdy Pan wstał od wieczerzy, nalał
wody w miednicę i począł umywać nogi
swoich uczniów. Ten przykład im
zostawił.



ANTIPHONA 3



Ant. «Dómine, tu mihi lavas pedes?» Respóndit Iesus et dixit ei: «Si non lávero tibi pedes, non habébis partem mecum».

V. Venit ergo ad Simónem Petrum, et dixit ei Petrus.

Ant. «Dómine, tu mihi lavas pedes?» Respóndit Iesus et dixit ei: «Si non lávero tibi pedes, non habébis partem mecum».

V. «Quod ego fácio, tu nescis modo: scies autem póstea».

Ant. «Dómine, tu mihi lavas pedes?» Respóndit Iesus et dixit ei: «Si non lávero tibi pedes, non habébis partem mecum».

Ant. «Panie, Ty mnie nogi umywasz?»

Odpowiedział mu Jezus: «Jeśli cię nie umyję, nie będziesz miał uczestnictwa ze mną».

V. Zbliża się tedy do Szymona Piotra i rzecze mu Piotr:

Ant. «Panie, Ty mnie nogi umywasz?»

Odpowiedział mu Jezus: «Jeśli cię nie umyję, nie będziesz miał uczestnictwa ze mną».

V. «Co ja czynię, ty jeszcze nie rozumiesz, ale zrozumiesz potem».

Ant. «Panie, Ty mnie nogi umywasz?»

Odpowiedział mu Jezus: «Jeśli cię nie umyję, nie będziesz miał uczestnictwa ze mną».



ANTIPHONA 4

Ant. «In hoc cognóscant omnes, quia discípuli mei estis, si dilectiónem habuéritis ad ínvicem».

V. Dixit Iesus discípu- lis suis.

Ant. «In hoc cognóscant omnes, quia discípuli mei estis, si dilectiónem habuéritis ad ínvicem».

Ant. «Po tym poznają wszyscy, żeście uczniami moimi, jeśli miłość mieć będziecie jeden ku drugiemu».

V. Rzekł Jezus uczniom swoim.

Ant. «Po tym poznają wszyscy, żeście uczniami moimi, jeśli miłość mieć będziecie jeden ku drugiemu».

ANTIPHONA 5

Ant. Máneant in vobis fides, spes, caritas, tria hæc: maior autem horum est caritas.

V. Nunc autem manent fides, spes, caritas, tria hæc: maior horum est caritas.

Ant. Máneant in vobis fides, spes, caritas, tria hæc: maior autem horum est caritas.

Ant. Niech trwają w was wiara, nadzieja i miłość: to troje, a z tych największa jest miłość.

V. Teraz tedy trwają wiara, nadzieja i miłość: to troje, a z tych największa jest miłość.

Ant. Niech trwają w was wiara, nadzieja i miłość: to troje, a z tych największa jest miłość.



ANTIPHONA 6

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

V. Congregavit nos in unum Christi amor.

V. Exsultemus et in ipso iucundemur.

V. Timeamus et amemus Deum vivum.

V. Et ex corde diligamus nos sincero.

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

V. Simul ergo cum in unum congregamur:

V. Ne nos mente dividamur, caveamus.

V. Cessent iurgia maligna, cessent lites.

V. Et in medio nostri sit Christus Deus.

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.

V. Simul quoque cum Beatis videamus

V. Gloriantem vultum tuum, Christe Deus:

V. Gaudium, quod est immensum atque probum,

V. Saecula per infinita saeculorum. Amen.

Tam, gdzie miłość, ukochanie, tam jest także Bóg.

V. W jedno nas tu zgromadziła Chrystusowa miłość.

V. W Nim się tedy cieszymy wszyscy i weselmy.

V. Boga bójmy się żywego i kochajmy.

V. I miłujmy się nawzajem sercem szczerem.

Tam, gdzie miłość, ukochanie, tam jest także Bóg.

V. Gdy się przeto gromadzimy wszyscy razem.

V. By się duchem nie rozdzielać, pilnie baczmy.

V. Niech ustaną złe niesnaski, niech ustaną spory.

V. A pośrodku nas niech stanie Chrystus Bóg.

Tam, gdzie miłość, ukochanie, tam jest także Bóg.

V. Razem także ze świętymi daj nam widzieć.

V. Pośród chwały Twe oblicze, Chryste Boże.

V. Radość, która nie zna miary i szlachetna jest.

V. Poprzez wszystkie nieskończone wieki wieków. Amen.



OFFERTORIUM

Ps 117:16 et 17

Déxtera Dómini fecit virtútem, déxtera
Dómini exaltávit me: non móriar, sed
vivam, et narrábo ópera Dómini.

Ps 117:16-17

Prawica Pańska moc okazała, prawica
Pańska mnie dźwignęła; nie umrę, lecz
będę żył i głosił dzieła Pana.



COMMUNIO

Ioann 13:12, 13 et 15

Dóminus Iesus, postquam coenávit cum discípulis suis, lavit pedes eórum, et ait illis: Scitis, quid fécerim vobis ego, Dóminus et Magíster? Exemplum dedi vobis, ut et vos ita faciátis.

J 13:12,13,15

Pan Jezus, gdy skończył wieczerzę z uczniami swoimi, umył nogi ich i rzekł: «Czy wiecie, com wam uczynił, ja Pan i Mistrz? Przykład dałem wam, abyście i wy tak czynili».



Proprium missae – Wielki Czwartek – FERIA Quinta in Coena Domini | 15

Jak podobał Ci się ten wpis?

Kliknij na gwiazdkę, by go ocenić!

Oceń

Średnia ocena / 5. Policzone głosy:

Jeszcze bez oceny. Bądź pierwszy!



Jesli podobal Ci sie ten wpis ...

Obserwuj nas na mediach społecznościowych!

Proprium missae – Wielki Czwartek – FERIA Quinta in Coena Domini | 16